



Behandlungsanweisungen
Manual de instrucciones
Manuel d'instruction
Instruction Manual

ISTRUZIONI MANUALE



IT - Costruttore e luogo di archiviazione del fascicolo tecnico:
EN - Manufacturer and place where all technical records are filed:



BBC Elettropompe Srl - Via G. Di Vittorio, 9 - 61034 Fossombrone (PU) - ITALY
Tel. +39-0721-716590 - Fax +39-0721-716518 - www.bbc.it - bbcpompe@bbc.it

IT - DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA':

Prodotti: pompa 6" codice P230/06-08-09-11-14-17-20-24-28-34-40; P330/04-05-06-07-09-10-12-14-16-19-23-28-32-36-43; P400/04-05-06-07-08-10-12-15-20-25; P530/04-06-08-11-14-17-22-28-33; P700/03-05-06-08-10-13-16-19; P900/02-03-04-05-06-08-10-12-15.

Dichiariamo che i prodotti sopraelencati sono conformi alle seguenti Direttive:

- MACCHINE 2006/42/CE;
- BASSA TENSIONE 2014/35/UE;
- COMPATIBILITA' ELETROMAGNETICA 2014/30/UE;
- ed alle seguenti norme armonizzate:

- SICUREZZA DEL MACCHINARIO UNI EN ISO 12100

IN CASO DI ACQUISTO DELLA SOLA POMPA LA MESSA IN SERVIZIO È AUTORIZZATA SOLO SE LA MACCHINA IN CUI DEVE ESSERE INTEGRATA SODDISFA LE DETERMINAZIONI DELLA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE

EN - CE STATEMENT OF CONFORMITY:

Products: pumps 6" code P230/06-08-09-11-14-17-20-24-28-34-40; P330/04-05-06-07-09-10-12-14-16-19-23-28-32-36-43; P400/04-05-06-07-08-10-12-15-20-25; P530/04-06-08-11-14-17-22-28-33; P700/03-05-06-08-10-13-16-19; P900/02-03-04-05-06-08-10-12-15.

We declare that the products listed above comply with the following Directives:

- MACHINERY 2006/42/EC;
- LOW VOLTAGE 2014/35/EU;
- ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY 2014/30/EU;
- and to the following harmonised standards:

- SAFETY OF MACHINERY UNI EN ISO 12100

IN CASE OF A PURCHASE OF THE PUMP END ONLY, IT MUST ONLY BE COUPLED ON MACHINES THAT COMPLY WITH THE 2006/42 CE DIRECTIVE ON MACHINES

Fossombrone, 05/04/2023

Il Legale Rappresentante
Paolo Cecchini

Manufacturer and place where all technical records are filed:



BBC Elettropompe Srl - Via G. Di Vittorio, 9 - 61034 Fossombrone (PU) - ITALY
Tel. +39-0721-716590 - Fax +39-0721-716518 - www.bbc.it - bbcpompe@bbc.it

UKCA STATEMENT OF CONFORMITY:

Products: pumps 6" code P230/06-08-09-11-14-17-20-24-28-34-40; P330/04-05-06-07-09-10-12-14-16-19-23-28-32-36-43; P400/04-05-06-07-08-10-12-15-20-25; P530/04-06-08-11-14-17-22-28-33; P700/03-05-06-08-10-13-16-19; P900/02-03-04-05-06-08-10-12-15.

We declare that the products listed above comply with the following Directives:

- SUPPLY OF MACHINERY (Safety) REGULATIONS 2008;
- ELECTRICAL EQUIPMENT (Safety) REGULATIONS 2016;
- ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY REGULATIONS 2016.

and to the following harmonised standards:

- SAFETY OF MACHINERY UNI EN ISO 12100

IN CASE OF A PURCHASE OF THE PUMP END ONLY, IT MUST ONLY BE COUPLED ON MACHINES THAT COMPLY

WITH THE SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS 2008

Il Legale Rappresentante
Paolo Cecchini

ITALIANO (istruzioni originali)

PREFAZIONE

Gentile Cliente, la ringraziamo per la preferenza accordata ai nostri prodotti.
Al fine di garantire l'affidabilità e la sicurezza dei nostri prodotti, le consigliamo di seguire attentamente le indicazioni del presente manuale.
Si consiglia di conservare il presente manuale in modo da potere consultarlo anche in futuro.
Le pompe sono fornite in scatole di cartone con relativo manuale d'istruzioni e targhe d'identificazione adesive.

Prima di procedere a qualsiasi operazione leggere attentamente le istruzioni di questo manuale e quello del motore a cui sarà collegata la pompa.

SIMBOLICO

	Rischio di scarica elettrica.
	Rischio molto grave alle persone e/o alle cose.
	Non rimuovere i dispositivi di sicurezza.
	Possibilità di danneggiare l'elettropompa o l'impianto.

NORME DI SICUREZZA GENERALI



- Per le operazioni di installazione e manutenzione usare adeguati dispositivi di protezione individuali (DPI) conformi alla direttiva CEE 89/656.



- Non trasportare o movimentare l'elettropompa mediante il cavo d'alimentazione.
- Non utilizzare l'elettropompa in piscine o vasche in presenza di persone.
- Non usare assolutamente l'elettropompa per immersione in liquidi pericolosi (tossici, infiammabili, ecc.), o in ambienti potenzialmente esplosivi.
- Durante le fasi di installazione e manutenzione non lavorare mai da soli.
- Evitare assolutamente di movimentare l'elettropompa quando è in funzione o con il cavo di alimentazione collegato all'impianto elettrico.



- Non rimuovere per nessun motivo il filtro di aspirazione causa rischio cesoia/interpolamento



Attenzione, appoggiato a terra, il motore può perdere stabilità e cadere.

CARATTERISTICHE DI UTILIZZO

- Elettropompe idonee per pompaggio di acqua da pozzi; pressurizzazione di impianti civili, agricoli, industriali ed antincendio; irrigazione.
- Massima quantità di sabbia: 200 g/m³ (230 - /330 - /530); 300 g/m³ (400 - /700); 450 g/m³ (900).
- Massima temperatura del liquido da pompare: 60 °C.
- Numero massimo di avviamenti/ora: 20.
- Funzionamento orizzontale: pompe fino alla 24/230 - 23/330 - 15/400 - 17/530 - 13/700 - 8/900 comprese.
- Battente minimo dall'aspirazione: 80cm.



- Evitare il funzionamento con mandata chiusa per più di 3 minuti.

LIVELLO DI RUMOROSITÀ'

- L'elettropompa ha un livello di pressione acustica minore di 70 dB(A).

INSTALLAZIONE

TRATTANDOSI DI OPERAZIONE COMPLESSA E POTENZIALMENTE RISCHIOSA, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO.

Assemblaggio pompa e motore (accoppiamento a norme NEMA):

- Verificare che il motore abbia una potenza uguale o inferiore a quella della pompa;
- Posizionare il motore in posizione verticale;
- Sollevare la pompa e calarla lentamente allineando la sede presente nel corpo aspirante con il cavo elettrico del motore. Concludere l'operazione inserendo il giunto della pompa sull'estremità dell'albero motore;
- Avvitare le viti di fissaggio motore-pompa;
- Montare il copri cavo e fissarlo mediante le apposite viti;
- Montare e fissare il filtro d'aspirazione.



- Avviare l'elettropompa solo ad installazione completata, non avviarlo a secco.
- Prima di installare l'elettropompa verificare che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla rete elettrica, sia integro ed esente da tagli o danni da schiacciamento.
- Avvitare il tubo di mandata al bocchettone dell'elettropompa.
- Sostenere l'elettropompa con una corda fissata ai ganci presenti sulla testa dell'elettropompa evitando che sia immersa nel fango.
- Fissare il cavo d'alimentazione al tubo di mandata ad intervalli di circa 3 metri.
- Si consiglia di installare dei dispositivi di controllo livello per evitare il funzionamento a secco dell'elettropompa.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

TRATTANDOSI DI OPERAZIONE COMPLESSA E POTENZIALMENTE RISCHIOSA, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO.

- Collegare secondo gli esempi di schemi elettrici riportati nel manuale del motore.
- Verificare che tensione, frequenza e corrente assorbita siano uguali a quelle indicate sulla targhetta d'identificazione del motore.
- Per le versioni trifase, nel caso l'elettropompa fornisca scarsi valori di portata e/o prevalenza, modificare il verso di rotazione invertendo tra loro due fasi.

MANUTENZIONE

QUALESiasi INTERVENTO DI MANUTENZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO.

- In condizioni di normale impiego la pompa non necessita di alcuna operazione di manutenzione.
- In caso di malfunzionamento, a interruttore disattivato, disconnettere l'elettropompa dalla rete elettrica scollegando prima i conduttori delle fasi poi il conduttore di terra giallo/verde.
- Contattare il Servizio Assistenza comunicando i seguenti dati:

 - Modello della macchina;
 - Data di acquisto;
 - Data inizio servizio;
 - Indicazioni dettagliate inerenti il difetto riscontrato.

GARANZIA

I prodotti sono garantiti contro i difetti di produzione che si manifestino entro 24 mesi dalla data di consegna o acquisto del bene. La data dovrà essere comprovata dal documento di consegna o fattura di acquisto emessa dal rivenditore. In mancanza di tale documentazione, i 24 mesi verranno calcolati dalla data di produzione (mese/anno) riportata nella stampigliatura impressa sul prodotto. La garanzia è limitata alla sostituzione o alla riparazione, presso la sede BBC o presso un centro assistenza autorizzato, dei prodotti o dei particolari riconosciuti difettosi e non implica la possibilità di richiesta d'indennità. La garanzia non comprende le avarie provocate da errori di collegamento elettrico, da mancanza di adeguata protezione, da errata installazione, da false manovre, da difetti d'impianto, da corrosioni o abrasioni di ogni tipo o natura dovute al liquido pompato e dal mancato rispetto dei limiti d'impiego indicati nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non è riconosciuta nel caso i prodotti siano smontati, riparati o manomessi da personale non autorizzato.



DISMISSIONE

Non smaltire il prodotto con i normali rifiuti domestici.

Per ulteriori informazioni visitare <http://search.bbc.it/RAEE.asp>



ETICHETTATURA AMBIENTALE IMBALLAGGI

Per un corretto smaltimento dell'imballaggio visita il sito <http://search.bbc.it/CONAI.asp>

ENGLISH

FOREWORD

Dear customer, thank you for choosing our products.

In order to ensure both safety and reliability of our products, we advise you to carefully follow all the instructions given in this manual.

Please keep this manual for future reference.

Electric pumps are supplied packed in their cardboard box together with their instruction manual and adhesive label.

Before doing any operation, read carefully the following instructions and the instructions of the motor that will be connected to the pump end.

SYMBOLS

	Risk of electric shock.
	High risk for people and/or property.
	Do not remove the safety devices.
	Risk to damage the electric pump or the pumping plant.

GENERAL SAFETY RULES

- During pump installation and maintenance use suitable personal protective equipment (PPE) in compliance with the Directive CEE 89/656



- Do not transport or handle the electric pump by means of the power cord.
- Do not use the electric pump in swimming pools or ponds when people are in them.
- It is strictly forbidden to use the electric pump with dangerous liquids (toxic, flammable, etc.) or in potentially explosive environments.
- Never work alone during motor installation and maintenance phases.
- It is strictly forbidden to handle the

FRANÇAIS

PRÉFACE

Cher Client, nous vous remercions pour la préférence que vous avez accordée à nos produits. Afin de garantir la fiabilité et la sécurité de nos produits, nous vous conseillons de suivre attentivement les indications de ce manuel. On conseille de conserver ce manuel de façon à pouvoir le consulter également à l'avenir. Les électropompes sont fournis dans des boîtes en carton avec le mode d'emploi relatifs, les plaques d'identification autocollantes.

Avant de procéder à toute opération, lire attentivement les instructions de ce manuel et de celui de le moteur à laquelle la pompe sera branché.

SYMBOLES

	Risque de décharge électrique.
	Risque très grave pour les personnes et/ou les objets.
	Ne pas retirer les dispositifs de sécurité.
	Risque d'endommager l'électropompe ou l'installation.

NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Pour les opérations d'installation et d'entretien, utiliser des équipements de protection individuels (EPI) conformes à la directive CEE 89/656.



- Ne pas transporter ni déplacer l'électropompe à l'aide du câble d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'électropompe dans des piscines ou bacs en présence de personnes.
- Ne surtout pas utiliser l'électropompe par immersion dans des liquides dangereux (toxiques, inflammables, etc.), ou dans des milieux potentiellement explosifs.
- Durant les phases d'installation et d'entretien, ne jamais travailler seul.
- Eviter absolument de déplacer l'électropompe quand il fonctionne ou quand le câble d'alimentation est branché au circuit électrique.

- Ne jamais enlever le filtre d'aspiration de l'électropompe pour risque d'être coupés/coinçés.

- Attention, posé au sol, le moteur peut perdre de la stabilité et tomber.

CARACTÉRISTIQUES D'USAGE DES ELECTROPOMPES 6"

- Pompe approprié pour pomper l'eau des puits électriques; pressuriser, agricole, industrielle et le feu des combats civils; irrigation.
- Quantité maxi de sable: 200 g/m³ (230 - /330 - /530); 300 g/m³ (400 - /700); 450 g/m³ (900).
- Nombre maxi de démarrages par heure: 20
- Température maxi du liquide à pomper: 60 °C
- Fonctionnement horizontal: des parties hydrauliques jusqu'à 24/230 - 23/330 - 15/400 - 17/530 - 13/700 - 8/900 comprises.
- Profondeur minimale du liquide à pomper: 80 cm.
 - Eviter l'utilisation avec la décharge fermée pendant plus de 3 minutes

NIVEAU DE RUMOROSITÉ

L'électropompe a un niveau de rumorosité inférieur à 70dB(A).

INSTALLATION

VU QU'IL S'AGIT D'UNE OPÉRATION COMPLEXE ET POTENTIELLEMENT DANGEREUSE, S'ADRESSER EXCLUSIVEMENT À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Assemblage pompe et moteur (couplage suivant la norme NEMA) :

- Vérifier que le moteur a une puissance égale ou supérieure du la pompe;
 - Positionner le moteur en position verticale ;
 - Soulever la pompe et la baisser lentement en alignant l'emplacement présent dans le corps aspirant avec le câble électrique du moteur. Conclure l'opération en introduisant le joint de la pompe sur l'extrémité de l'arbre moteur ;
 - Visser les vis de fixation moteur-pompe ;
 - Monter le couvre-câble et le fixer ;
 - Monter et fixer le filtre d'aspiration.
- Démarrez l'électropompe uniquement une fois l'installation terminée, ne pas le démarrer à sec.
- Avant d'installer l'électropompe, vérifier que le câble d'alimentation soit débranché du réseau électrique, qu'il soit intact et privé de coupures ou dommages suite à écrasement.
 - Serrer le tuyau de décharge à la sortie de la pompe.
 - Si la conduite de refoulement est en polyéthylène, soutenir l'électropompe par une corde fixée aux trous sur la tête de l'électropompe.
 - Fixer le câble d'alimentation au tuyau de refoulement à des intervalles de 3 mètres environ.
 - On conseille d'installer des dispositifs de contrôle niveau pour éviter le fonctionnement à sec de l'électropompe.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

VU QU'IL S'AGIT D'UNE OPÉRATION COMPLEXE ET POTENTIELLEMENT DANGEREUSE, S'ADRESSER EXCLUSIVEMENT À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

- Connectez selon les exemples de schémas de câblage dans le manuel du moteur.
- Vérifiez que les données de tension et fréquence de la ligne d'alimentation sont les mêmes que ceux sur la plaque d'identification de l'électropompe.
- Pour les versions triphasées, si l'électropompe fournit des valeurs faibles de débit et/ou pression, modifier le sens de rotation en inversant les deux phases entre elles.

ENTRETIEN

TOUTE INTERVENTION D'ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉE EXCLUSIVEMENT PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

- Dans des conditions normales d'emploi, l'électropompe n'exige aucune opération d'entretien.
- En cas de dysfonctionnement, avec interrupteur désactivé, déconnecter l'électropompe du réseau électrique en débranchant d'abord les conducteurs des phases, puis le conducteur de la terre jaune/vert.
- Contacter le Service Assistance en communiquant les données suivantes :
 - Modèle de la machine ;
 - Date d'achat ;
 - Date début service ;
 - Indications détaillées relatives au défaut qui s'est vérifié.

GARANTIE

Les produits sont garantis contre les défauts de production qui se manifestent dans les 24 mois à partir de la date de livraison ou d'achat du bien. La date doit être prouvée par le document de livraison ou la facture d'achat remise par le revendeur. En absence de cette documentation, les 24 mois seront calculés à partir de la date de production (mois/année) reportée sur l'estampillage imprimé sur le produit. La garantie se limite au remplacement ou à la réparation, au siège BBC ou à un centre d'assistance agréé, des produits ou des pièces reconnus defectueux et elle n'implique pas la possibilité de demande d'indemnisation. La garantie ne comprend pas les pannes provoquées par des erreurs de branchement électrique, d'absence de protection adaptée, d'installation erronée, de fausses manœuvres, de défauts d'installation, de corrosions ou abrasions de tout type ou nature dues au liquide pompé et par le non respect des limites d'emploi indiquées dans le mode d'emploi. La garantie n'est pas reconnue si les produits sont démontés, réparés ou faussés par un personnel non autorisé.

ELIMINATION

Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.
Pour tout autre renseignement, voir <http://search.bbc.it/RAEE.asp>

ETIQUETAGE ENVIRONNEMENTAL DES EMBALLAGES

Pour un Tri correct des déchets, visitez le site <http://search.bbc.it/CONAI.asp>

ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente, le agradecemos la confianza en nuestros productos. Con el fin de garantizar la fiabilidad y la seguridad de nuestras electrobombas, le aconsejamos seguir atentamente las indicaciones de este manual. Consérve este manual para consultarlo en el futuro. Las electrobombas se suministran en cajas de cartón con el manual técnico y pegatinas adhesivas de identificación.

Antes de realizar cualquier operación, lea atentamente las siguientes instrucciones y las de el motor al cual se conectará la bomba.

SÍMBOLOS

	Riesgo de descarga eléctrica.
	Riesgo muy alto para personas y/o cosas.
	No quite los dispositivos de seguridad.
	Riesgo de dañar la electrobomba o la instalación

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD Y LÍMITES DE EMPLEO

- Para las operaciones de instalación y mantenimiento use los dispositivos de protección individual (DPI) conformes a la directiva CEE 89/656



- No transporte o mueva la electrobomba cogiéndolo por el cable eléctrico.
- La electrobomba no se puede utilizar en piscinas o cubas en presencia de personas.
- No utilice nunca la electrobomba para inmersión en líquidos peligrosos (tóxicos, inflamables, etc.) o en ambientes potencialmente explosivos.
- Durante la fase de instalación y mantenimiento no trabaje nunca solo.
- Evite totalmente mover la electrobomba cuando esté en funcionamiento o con el cable de alimentación conectado a la instalación eléctrica.

- No quitar por ningún motivo el filtro de aspiración por evitar riesgos de amputación o corte
 - ¡Atención! Apoyada en el suelo, la electrobomba puede perder estabilidad y caer.

CARACTERÍSTICAS DE UTILIZACIÓN ELECTROBOMBAS 6"

- Electrobombas idóneas para el bombeo de aguas de pozos; equipos civiles de presurización, agrícolas, industriales y contra incendio, riego.
- Máxima cantidad de arena: 200 g/m³(230 - /330 - /530); 300 g/m³ (400 - /700); 450 g/m³ (900). Número máximo de arranques por hora: 20
- Máxima temperatura del líquido a bombear: 60 °C
- Funcionamiento horizontal: bombas hasta el modelo: 24/60 - 23/330 - 15/400 - 17/530 - 13/700 - 8/900 inclusas.
- Mínima profundidad del líquido a bombear: 80 cm.

- Evitar el funcionamiento con la salida cerrada por más de 3 minutos.

NIVEL DE RUMOROSIDAD

- La electrobomba tiene un nivel de rumorosidad acústica inferior a 70dB(A).

INSTALACIÓN

AL TRATARSE DE UNA OPERACIÓN COMPLEJA Y POTENCIALMENTE PELIGROSA, DEBE EFECTUARSE EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL CUALIFICADO.

- Acoplamiento bomba y motor según normativa NEMA:
- Verificar que el motor tiene una capacidad igual o superior que la bomba;
- Sitúe el motor en posición vertical;
- Levante la bomba y bajela despacio, poniendo en linea el asiento del cuerpo de aspiración con el cable eléctrico del motor. Termine la operación insertando el casquillo de la bomba en el eje del motor;
- Atornille los tornillos de fijación motor-bomba;
- Monte el cubrecable y fíjelo;
- Monte el filtro de aspiración y fíjelo.

- Arranque la electrobomba sola cuando la instalación esté completada, no lo arranque en seco.
- Antes de instalar la electrobomba, verifique que el cable de alimentación se encuentre desconectado de la red eléctrica, no esté dañado ni presente cortes o daños por aplastamiento.
- Ajustar el tubo de impulsión a la salida de la electrobomba.
- Sujetar la electrobomba con una cuerda fija a la manija evitando el contacto con el lodo.
- Fije el cable eléctrico al tubo de salida a intervalos de aproximadamente 3 metros.
- Se aconseja instalar dispositivos de control de nivel para evitar el funcionamiento en seco.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

AL TRATARSE DE UNA OPERACIÓN COMPLEJA Y POTENCIALMENTE PELIGROSA, DEBE EFECTUARSE EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL CUALIFICADO.

- Realizar la conexión según el ejemplo de esquema eléctrico, representado en el manual del motor.
- Asegurarse que la tensión, frecuencia y corriente absorbida sean iguales a aquellas indicadas en la tarjeta de identificación del motor.
- Para las versiones trifásicas, en el caso que la electrobomba no tenga buenos rendimientos de caudal y/o altura, modifique el sentido de rotación invirtiendo entre sí dos fases.

MANTENIMIENTO

CUALQUIER INTERVENCIÓN DE MANTENIMIENTO DEBE SER EFECTUADA SOLAMENTE POR PERSONAL CUALIFICADO

- En condiciones de empleo normales, la electrobomba no necesita ningún mantenimiento.
- En caso de mal funcionamiento, con el interruptor desconectado, desconecte la electrobomba de la red eléctrica, primero desconectando los cables de las fases y por último el conductor de tierra amarillo/verde.
- Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica, comunicando los siguientes datos:
 - Modelo de electrobomba;
 - Fecha de compra;
 - Fecha de instalación;
 - Indicaciones detalladas del defecto localizado.

GARANTÍA

Los productos están garantizados frente a los defectos de fabricación que se verifiquen dentro de los 24 meses a partir de la fecha de entrega o compra. La fecha se deberá comprobar con el albarán o la factura de compra emitida por el distribuidor. En ausencia de esta documentación, los 24 meses se calcularán a partir de la fecha de fabricación (mes/año) indicada en el producto. La garantía está limitada a la sustitución o a la reparación, en la sede de BBC o en un centro de asistencia autorizado, de los productos o de las piezas considerados defectuosos y no supone la posibilidad de solicitar indemnización. La garantía no cubre las averías provocadas por errores de conexión eléctrica, por la falta de protección adecuada, por una instalación errónea, por corrosiones o abrasiones de cualquier tipo y naturaleza debidas al líquido bombeado por el incumplimiento de los límites de empleo indicados en las instrucciones de uso. La garantía no tiene validez en caso de que los productos sean desmontados, reparados o manipulados por personal no autorizado.

DESMANTELOAMIENTO

Este producto no se debe eliminar junto con el resto de residuos domésticos.

Para más información, visite <http://search.bbc.it/RAEE.asp>

ETIQUETADO AMBIENTAL DE LOS ENVASES

Para la correcta eliminación de los envases, consulte el sitio <http://search.bbc.it/CONAI.asp>

DEUTSCH

VORWORT

Sehr geehrter Kunde, wir möchten uns bedanken, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben. Zur Garantie der Zuverlässigkeit und der Sicherheit unserer Elektropumpen, wird empfohlen diese Gebrauchsleitung aufmerksam durchzulesen. Für zukünftige Konsultationen dieses Handbuch sorgfältig aufzubewahren. Die Elektropumpen werden komplett verpackt in einem Karton inkl. Gebrauchsleitung und angebrachtem Typenschild ausgeliefert.

Vor jedem Schritt muss man diese Gebrauchsleitung und das Handbuch der Motor, mit der der Pumpe verbunden wird, aufmerksam lesen.

SYMBOLE

	Stromschlag.
	Sehr große Gefahr für Personen bzw. Geräte.
	Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt werden
	Beschädigungsgefahr der Elektropumpe oder der Anlage.

ALLGEMEINE SICHERHEITSNORMEN

- Zur Installation und Wartung muss man die persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen, nach EWG-Richtlinie 89/656.



- Nie mithilfe des Stromkabels transportieren oder bewegen.
- Die Elektropumpe nicht in Schwimmbecken oder Wannen verwenden, wenn sich darin Personen aufhalten.
- Die Elektropumpe ist nicht zum Eintauchen in gefährliche Flüssigkeiten (Giftige, entzündbare Flüssigkeiten, usw.) geeignet, noch zur Nutzung in explosionsgefährdeten Umgebungen
- Bei der Montage und Wartung nicht alleine arbeiten.
- Die Elektropumpe nicht bewegen, wenn er in Betrieb ist oder wenn das Netzkabel nicht abgetrennt wurde.

- Nicht entfernen den Filter der Ele